

07-09-2001



101769773

LOS ANGELES OFFICE  
TELEPHONE (213) 688-1143

7-2-01

LAW OFFICES OF  
**ROTH & GOLDMAN**  
A PROFESSIONAL ASSOCIATION  
523 WEST SIXTH STREET, SUITE 707  
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90014-1102

FACSIMILE (213) 688-1439  
E-MAIL: rothgoldman@earthlink.net

RECORDATION COVER SHEET FOR PATENTS

JUL -2 2001

**BOX ASSIGNMENT**  
Director - U.S. Patent and Trademark Office  
Washington, D. C. 20231

June 29, 2001

Please record the attached original documents or copies thereof.

1. NAME OF CONVEYING PARTY(IES)	<input type="checkbox"/> Individual
Arc Design Room Ltd.	<input type="checkbox"/> General Partnership
Ueno Est Bldg	<input checked="" type="checkbox"/> Corporation - State: Japan
3-15-14 Higashi-Ueno, Taitih-Ku	<input type="checkbox"/> Association
Tokyo, JAPAN 110	<input type="checkbox"/> Limited Partnership

2. NAME OF RECEIVING PARTY(IES)	<input type="checkbox"/> Individual
Arc Design, Inc.	<input type="checkbox"/> General Partnership
Hosoe Bldg., 1-15-9	<input checked="" type="checkbox"/> Corporation - State: Japan
1 Kojimacho, Chofu-shi	<input type="checkbox"/> Association
Tokyo, JAPAN	<input type="checkbox"/> Limited Partnership

3. NATURE OF CONVEYANCE

<input type="checkbox"/> Assignment	<input type="checkbox"/> Merger
<input type="checkbox"/> Security Agreement	<input checked="" type="checkbox"/> Change of Name

Date of Execution September 27, 2000

APPLICATION OR PATENT NUMBER(S)

A. Application No(s).:

B. Patent No(s).: 5,659,827 CAMERA VIEW FINDER WITH EXCHANGEABLE BRIGHT FRAMES

If this document is being filed together with a new application,

Execution date of application:

Title:

47/06/2001 LMUELLER 00600129 5659827

01 504561

0000 00

**PATENT**  
**REEL: 011934 FRAME: 0939**

5. NAME OF PARTY TO RECEIVE CORRESPONDENCE

Roth & Goldman

523 W. 6th Street, Suite 707

Los Angeles, CA 90014

Tel: (213) 688-1143

---

6. TOTAL NUMBER OF APPLICATIONS/PATENTS INVOLVED: 1

---

7. TOTAL FEE \$40.00

Enclosed  Previously submitted

Authorized to be charged to Deposit Account No. 18-2069

---

8. STATEMENT & SIGNATURE

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

9. PAGES

Total number of pages including cover sheet, attachments and document 20.

Very truly yours,

  
W. Norman Roth

WNR/ad



President Translation Ser  
 http://www.pts.com.tw  
 WWW.PATENT 180-002-100

## Certificate on All Closed Matters

Ueno Est Bldg., 3-15-14 Higashi Ueno, Taito-ku, Tokyo

ARC Design Room Ltd

Corporate No. 0105-02-000185

Company name	ARC Design Room Ltd	
Head office	Ueno Est Bldg., 3-15-14 Higashi Ueno, Taito-ku, Tokyo	
Established date	April 9, 1980	
Purpose	1. Planning, layout, design and consulting for optic machines, electric appliances, decorations, toys, etc. 2. Manufacture and import/export for optic machines, electric appliances, decorations, toys, etc. All accompanying businesses related to the aforesaid items.	
Investment amount of each investor	¥1000	
Total amount of capital	¥3 million	
	¥10 million	
Matters related to staffs	Registered on September 4, 200	
	4-20-21 Fujimi-cho, Chofu-shi, Tokyo Director: Shigeru Oshima	Inaugurated on April 25, 1982
	4-7, 4 Chome, Higashimukojima, Sumida-ku, Tokyo Director Seiji Uemura	
	<u>2-20, 6 Chome, Zaimokuza, Kamakura-shi, Shinagawa Prefecture</u> Director: <u>Yoshio Yamazaki</u>	Inaugurated on April 25, 1982
	11-17, 3 Chome, Ryoka, Izumi-ku, Yokohama-shi, Shinagawa Prefecture Director: Yoshio Yamasaki	Address changed on April 5, 1998 Registered on April 16, 1998
	Representative Director: Shigeru Oshima	Inaugurated on Sept. 26, 1987
Representative Director: Yoshio Yamasaki	Inaugurated on May 12, 1988	

Liquidation No. KA749596

\* The underlined means eliminated matters.

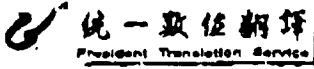
台北 · 合平 · 高雄 · 上海 · 青島 · 洛衫磯

總公司  
 台灣 台北市 中山路 100 號 1923 號 202  
 TEL (886) 21791 0000 (T. 8W)  
 FAX (886) 2794 0011  
 P. Mail: HONG KONG (852) 2774 6015  
 Mobile 0052 274 720

高雄分公司  
 台灣 高雄市 中山路 100 號 1923 號 202  
 TEL (886) 7712 1111 (T. 8W)  
 FAX (886) 7712 1111  
 P. Mail: KAOHSIUNG (86) 2774 6015  
 Mobile 0052 274 605

上海分公司  
 TEL (86) 21 2360 7222  
 FAX (86) 21 2360 7129  
 E. Mail: TCM@mail.pts.com.tw  
 Mobile 0086 212 095

三藩市分公司  
 美國 舊金山 3000 號 1000 號  
 TEL (415) 440 0228 FAX (415) 440 0229  
 中國 廣州 2299 號 (86) 20 2299  
 TEL (86) 20 2299 1919 FAX (86) 20 2299 2247  
 P. Mail: SAN FRANCISCO (415) 440 0229  
 Mobile 150 01197 1995



President Translation Ser  
http://www.PTS.com.tw  
TEL: 886-2-2601132 (T.S.G)

Ueno Est Bldg. 3-15-14 Higashi Ueno, Taito-ku, Tokyo  
ARC Design Room Ltd  
Corporate No. 0105-02-000185

Matters related to register records	In accordance with Item 3, Appendix, No. 15 of the Ministry of Justice Order, 1988
	Records shifted on November 1, 1995
	Changed the organization of and dissolved ARC Design Room Limited with the address at Ueno Est Bldg., 3-15-14 Higashi Ueno, Taito-ku, Tokyo on September 27, 2000
	Registered on September 29, 2000 Closed on September 29, 2000

**統一翻譯(股)公司**  
**PRESIDENT TRANSLATION SERVICE**  
 67-2, No. 23, Sec. 8, Mia Chuan E. Rd., Taipei City  
 I CERTIFY THAT THIS TRANSLATION IS A TRUE AND CORRECT ENGLISH VERSION OF THE ATTACHED ORIGINAL, TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF  
 TRANSLATOR: \_\_\_\_\_

This is the document certifying all the closed matters recorded in the register.

May 10, 2001

Taito Branch Office, Tokyo Legal Affairs Bureau

Registrar Kiyo(清輝) Sagara

Liquidation No. KA749596

\* The underlined means eliminated matters.

台北 · 台中 · 高雄 · 上海 · 青島 · 洛杉磯

**總公司**  
 TEL: 886-2-2601132  
 FAX: 886-2-2601133  
 E-mail: pts@pts.com.tw

**高雄分公司**  
 TEL: 886-7-2211111  
 FAX: 886-7-2211112  
 E-mail: ksh@pts.com.tw

**上海分公司**  
 TEL: 86-21-52345678  
 FAX: 86-21-52345679  
 E-mail: sh@pts.com.tw

**洛杉磯分公司**  
 TEL: 1-818-555-1234  
 FAX: 1-818-555-1235  
 E-mail: la@pts.com.tw

## 閉鎖事項全部証明書

東京都台東区東上野三丁目15番14号ウエノエストビル  
 有限会社アークデザインルーム  
 会社法人番号 0105-02-000185

商号	有限会社アークデザインルーム	
本店	東京都台東区東上野三丁目15番14号ウエノエストビル	
会社成立の年月日	昭和55年4月9日	
目的	1 光学機器、電気器具、装飾品、玩具等の企画、設計、デザイン及びコンサルタント業務 2 光学機器、電気器具、装飾品、玩具等の製造並に販売及び輸出入 3 前各号に附帯する一切の業務	
出資1口の金額	金1000円	
資本の総額	金300万円	
	金1000万円	平成12年 9月 4日登記
役員に関する事項	東京都調布市富士見町四丁目20番地の21 取締役 大島 繁	昭和57年 4月25日就任
	東京都墨田区東向島四丁目4番7号 取締役 榎村 清二	
	神奈川県鎌倉市材木座六丁目2番20号 取締役 山崎 義雄	昭和57年 4月25日就任
	神奈川県横浜市泉区須賀三丁目11番地17 取締役 山崎 義雄	平成10年 4月 5日住所移転
		平成10年 4月16日登記
	代表取締役 大島 繁	昭和62年 9月26日就任
代表取締役 山崎 義雄	昭和63年 5月12日就任	

整理番号 カ749596

\* 下線のあるものは閉鎖事項であることを示す。

1/2

東京都台東区東上野三丁目 番14号ウエノエストビル  
有限会社アークデザインルーム  
会社法人等番号 0105-02-000185

登記記録に関する事項	平成元年法律第15号附則第3項の規定により	平成 7年11月 1日移記
	平成12年9月27日東京都台東区東上野三丁目15番14号ウエノエストビル株式会社アークデザインに組織変更し解散	平成12年 9月29日登記 平成12年 9月29日閉鎖

これは登記簿に記録されている閉鎖された事項の全部であることを証明した書面である。

平成13年 5月10日  
東京法律局台東出張所  
登記官

相 良 清



整理番号 カ749596

• 下線のあるものに閉鎖事項であることを示す。

272



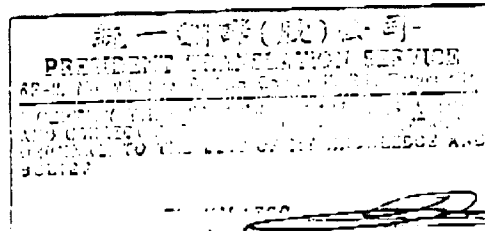
President Translation Ser  
 http://www.pts.com.tw  
 TEL: (02) 2701-1111 FAX: (02) 2701-1112

4480

Number of Share	Company name ARC Design, Inc.	
		Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
		Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
	Head office Hosoe Bldg., 1-15-9 Kojimacho, Chofu-shi, Tokyo	
		(MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
		(MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
		(MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
	Method of announcement Published on gazettes	
		Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
	Amount of face value per share ¥50,000	
	Changed on (MM/DD/YY)	Registered on (MM/DD/YY)
	Changed on (MM/DD/YY)	Registered on (MM/DD/YY)
	Total of shares to be issued 800 shares	
	Changed on (MM/DD/YY)	Registered on (MM/DD/YY)
	Changed on (MM/DD/YY)	Registered on (MM/DD/YY)
	Changed on (MM/DD/YY)	Registered on (MM/DD/YY)
	Changed on (MM/DD/YY)	Registered on (MM/DD/YY)

Seal of applicant

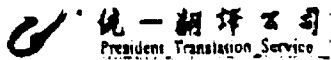
"Company name/Capital" Column



台北·台中·高雄·上海·青岛·洛杉矶

總公司  
 地址: 台北市中山路100號7樓702室  
 電話: (02) 2701-1111  
 傳真: (02) 2701-1112  
 台北分公司  
 地址: 台北市中山路100號7樓702室  
 電話: (02) 2701-1111  
 傳真: (02) 2701-1112  
 台中分公司  
 地址: 台中市中山路100號7樓702室  
 電話: (04) 2222-1111  
 傳真: (04) 2222-1112  
 高雄分公司  
 地址: 高雄市中山路100號7樓702室  
 電話: (07) 2222-1111  
 傳真: (07) 2222-1112  
 上海分公司  
 地址: 上海市中山路100號7樓702室  
 電話: (021) 2222-1111  
 傳真: (021) 2222-1112  
 青島分公司  
 地址: 青島市中山路100號7樓702室  
 電話: (053) 2222-1111  
 傳真: (053) 2222-1112  
 洛杉磯分公司  
 地址: 洛杉磯市中山路100號7樓702室  
 電話: (011) 2222-1111  
 傳真: (011) 2222-1112

上海分公司  
 地址: 上海市中山路100號7樓702室  
 電話: (021) 2222-1111  
 傳真: (021) 2222-1112  
 青島分公司  
 地址: 青島市中山路100號7樓702室  
 電話: (053) 2222-1111  
 傳真: (053) 2222-1112  
 洛杉磯分公司  
 地址: 洛杉磯市中山路100號7樓702室  
 電話: (011) 2222-1111  
 傳真: (011) 2222-1112



Total of shares issued & Type and number	Amount of capital	Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
Total of shares issued <b>200 shares</b>	<b>¥10,000,000</b>	
		Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
		Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
		Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
		Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
		Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
		Changed on (MM/DD/YY)
		Registered on (MM/DD/YY)
Company founded on	<b>April 9, 1980</b>	
Reason and date for having requested for the register form November 1, 2000 Head office moved from Ueno Est Bldg., 3-15-14 Higashi Ueno, Taito-ku, Tokyo Registered on December 5, 2000		

統一翻譯(股)有限公司  
PRESIDENT TRANSLATION SERVICE  
6F-2, 3-15-14 Higashi Ueno, Taito-ku, Tokyo  
I, \_\_\_\_\_, being a TRUE  
and SOLELY AUTHORIZED  
AGENT, hereby certify that the  
contents of this list are TRUE  
AND CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND  
BELIEF.

TRANSLATION

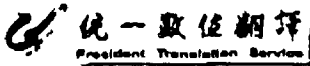
-----

統一翻譯(股)有限公司  
PRESIDENT TRANSLATION SERVICE  
6F-2, 3-15-14 Higashi Ueno, Taito-ku, Tokyo  
TEL: 03-3821-1111 FAX: 03-3821-1111  
E-MAIL: info@pts.com.tw

-----







President Translation Service  
 http://www.PTS.com.tw  
 TEL: 886-2-280-032-000

Company name <b>ARC Design, Inc</b>		
Head office <b>Hosoe Bldg., 1-15-9, 1 Kojimacho Chofu-shi, Tokyo</b>		
Matters related to staffs	Date	Date
	Reason	Reason
	Date of Registration (MMDDYY)	Date of Registration (MMDDYY)
Director: <b>Yoshio Yamazaki</b>		
	Registered on (MMDDYY)	Registered on (MMDDYY)
Director: <b>Shigeru Oshima</b>		
	Registered on (MMDDYY)	Registered on (MMDDYY)
Director: <b>Atsushi Oshima</b>		
	Registered on (MMDDYY)	Registered on (MMDDYY)
Director: <b>Akatsuki Yamasaki</b>		
	Registered on (MMDDYY)	Registered on (MMDDYY)
<b>11-17, 3 Chome, Ryoka , Izumi-ku, Yokohama-shi, Shinagawa</b> Rep. Director: <b>Yoshio Yamazaki</b>		
	Registered on (MMDDYY)	Registered on (MMDDYY)
<b>20-21, 4 Chome, Fujimi-machi, Chofu-shi, Tokyo</b> Rep. Director: <b>Shigeru Oshima</b>		
	Registered on (MMDDYY)	Registered on (MMDDYY)
Supervisor: <b>Seiji Uemura</b>		
	Registered on (MMDDYY)	Registered on (MMDDYY)

"Staff" Column

台北 · 台中 · 高雄 · 上海 · 青岛 · 洛杉矶

總公司  
 電話: 886-2-280-032-000  
 傳真: 886-2-280-032-001  
 TEL: 886-218791-8881 (T.W.)  
 FAX: 886-218791-8882 (T.W.)  
 E-mail: PTS@PTS.COM.TW  
 WWW: WWW.PTS.COM.TW

高雄分公司  
 電話: 886-7-231-0001  
 傳真: 886-7-231-0002  
 TEL: 886-7-231-0001  
 FAX: 886-7-231-0002  
 E-mail: KPT@PTS.COM.TW  
 WWW: WWW.PTS.COM.TW

上海分公司  
 電話: 86-21-5439-7222  
 傳真: 86-21-5439-7188  
 E-mail: SH@PTS.COM.TW  
 WWW: WWW.PTS.COM.TW

美國分公司  
 電話: 1-800-821-8800  
 傳真: 1-800-821-8801  
 TEL: 1-800-821-8800  
 FAX: 1-800-821-8801  
 E-mail: US@PTS.COM.TW  
 WWW: WWW.PTS.COM.TW







4480

枚数	商号			
	株式会社 アーク デザイン			
1	1	1	平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登
本店				
東京都調布市小島町1丁目15番地9 細江ビル				
			平成	年 月 日
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日
			平成	年 月 日 登
公告をする方法				
官報に掲載する				
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登
額面株式1株の金額				
金5万円				
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登
発行する株式の総数				
800株				
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登
			平成	年 月 日 登

専務人印  


商号・資本欄 / T



商 号 株 式 公 司 ア ー ク デ ザ イン

本 店 東 京 都 調 布 市 小 島 町 1 丁 目 1 5 番 地 9 湘 江 ビ ル

日

日

日 変 更

日 登 記

日 変 更

日 登 記

日 変 更

日 登 記

日 変 更

日 登 記

日 変 更

日 登 記

日 変 更

日 登 記

日 変 更

日 登 記

日 変 更

日 登 記

日 変 更

日 登 記

目 的

1. 光学機器、電気器具、装飾品、玩具等の企画、設計、デザイン  
及びコンサルタント業務

2. 光学機器、電気器具、装飾品、玩具等の製造並に販売及び輸出入

3. 前各号に附帯する一切の業務



目 的 欄  
子 簿 欄






商号 株式会社 アーク デザイン  
 本店 東京都調布市小島町1丁目15番地9 細江ビル

役員に関する事項	年	月	日	年	月	日				
	原			因						
	登	記	年	月	日	登	記	年	月	日
取締役 山崎 孝之雄	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
取締役 大島 繁	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
取締役 大島 繁	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
取締役 山崎 院	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
神奈川県横浜市泉区塚家三丁目 11番地17 代表取締役 山崎 孝之雄	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
東京都調布市富士見町4丁目 20番地の21 代表取締役 大島 繁	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
監査役 榎本 清二	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記

目録  
九C

役員欄 / 丁 

役員に関する事項	年	月	日	年	月	日				
	原 因			原 因						
	登 記	年	月	日	登 記	年	月	日		
	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記
	平成	年	月	日	平成	年	月	日		
	平成	年	月	日	登記	平成	年	月	日	登記

平成 年 月 日 登記

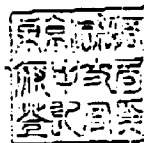


これは登記簿の謄本である。

平成13年5月11日

東京法務局府中支局

登記官 室橋 富夫



印字機九〇